

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów. Zespół

ZBIÓR RĘKOPISÓW I ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

ZESPÓŁ (FOND) 76.

CZEŚĆ II. ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

143. L. Gorecki: List do NN. 1838.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім.
В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД 76 (Лавр.)

ОПИС

II

ОД. ЗБ.

131-150

3
M

51-1

111-

Державна бібліотека
Української Академії Наук
II-11/авл. 143/п. 1

Görcüli L.
1 list : 1 kartka

Лист до невестки новленої особи
1838

Оліїв,

Л., 2 арш.
ш. гол.

Дорано: лист іншої особи

Л., 1 арш.

1
Wielmożny Mosci

Dobrodzieciu!

Ciągła kłopotliwość na moją słabą nogę, potrzeba-
wita mi, przyjemności przewidzenia Stanownego
Dowu w Pańskim, który dla mnie jest tak
upragniony, iac eo de Półki / Płd, tak widzi-
mia potrzebę Architektura Planu, ktorami w swa-
miej potrudzi się niawie - Dzięci imi pranie
zdawa iedem p. ta powoza Stogostawianych figur
Morimona; tak, tak ostra postać zimy znowa
mię odstrasza, od wrotach podnoży, aby nina-
wacie podowia, iaciu dla mnie od lat tak wielu,
jest potrzebaw - Tu nim pierwszy Stawie zawiada
do ogrodu w Wymy / zjedana, sa imi lade wstydze, a nim
to nastąpi, wimienem pierwszy, usprawiedliwie się
zobaczniey, iaca naprocznie chciom moim nicu wita się,
indawad czgo demirozcam wabiny Miarynskiey ~~sta~~ =
~~nie~~ dokument na tablicie, jmie dowi dowi
z wiciami i dwi liniaz, Ekadwa Stanownych i bingunych
pływalem po Stawie Hertelci, aciu Nelsoni nierobit

podstawa pod płotą, Francisów, ile ja ławisz
już głęboko stawa, ale to wszystko było
daremne, bo Tabdzin nie było Carowne —

Chwała Ci Boże, Tabdzin i ich prądny móg.
dostał, ale nie odpowiedz, już nieprosiliaty,
ataż zuchwa uwierzył Pan prądny, i toż
wraz, zmioty wszystko nadziei mojej obic =
tynie udostanin Tabdzin, ale niezamudbam
i Karan, aby temu chci później zrobie' to
maba ustuzg —

Przy tej sposobności musze się uwierzyć
Planu poruczenia, chci wprowadzić niejednym
wysokich nauk pomogę, a ty jeszcze wysze
Kadun w lasach i prowadzisz do szóstki zgora
3000, istna dżurka w lasach mojej ręką, ale
mógł się WWSZ przed Pan tak mało ocenia cenny
swój, Tabdzin mojej nadziei, bo bym to wolał
i pali' niekiedy niekiedy prądny, i Bony,
tak i za pod uwarygowa oddać —

2

Tu wszyscy w bliższej ciosomy k'is nadziisq, k'
wewojm'pan zaku idwidzi: swoi Dobra
Mielno, przy Dobry Samie, a ten mozi byjony mi
li prujemnos' jendy widania go widaszek
stosowak, bo byj' wewojm'pan miszchias
ominaq Otisawa, Ha k'otorego ni dougi m'itwada
maksadai -

Łostau k'onyg'et'ojm' użanowaniam
Wielanowego Pana Dabrodzi'a
Najm'iszy Stuga

d. d. - Grudnia 1858
Oljow.

L. Goszczynski

Pravali žt. Stavruicy na sta
wie Wertetckim Postarum & Plyo
wa parę tabydai utapai: semmiz
ile moznosci dopomone. orak gdy by
iz do Tapania tabwosi^{Pruga} pokazata pa
re do Surinok przysale - uwazajec
wszelako by dotyline nie otworzono i
z gruzak nie ptasmono - Sak Surinok.

22 Czerweca 838 - Stawruyskij

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.